



Hotel & Rezydencja

Odkryj swoją prawdziwą naturę
Discover your true nature





HOTEL / RESIDENCE

The ARŁAMÓW HOTEL is a four-star hotel, located in the Podkarpackie Region, in the picturesque Bieszczady Mountains. The Hotel is situated on top of a hill (590 m above sea level), surrounded by the Carpathian Forest.

The Arłamów Hotel complex consists of two interconnected parts – the newly built one and the now modernized historical building – called ‘the Residence’ – where Lech Wałęsa, the Solidarity leader and subsequent President of Poland, has been incarcerated for 6 months as the martial law was imposed across Poland in 1982.

The Hotel offers 254 rooms in total, 213 of which are located in the new building and 41 in the Residence:

Arłamów Hotel:

- 197 double rooms, including rooms for people with disabilities
- 16 suites, including 2 Presidential Suites

Residence:

- 37 double rooms
- 4 apartments

Both Presidential Suites have their own private elevators.
All rooms feature stunning views of the surrounding mountains and valleys.





HOTEL / REZYDENCJA

Hotel ARŁAMÓW to czterogwiazdkowy obiekt znajdujący się w województwie podkarpackim, powiecie bieszczadzkim, w gminie Ustrzyki Dolne. Hotel położony jest na szczycie wzgórza (590 m n.p.m.), w otoczeniu lasów Puszczy Karpackiej.

Kompleks Hotelu ARŁAMÓW składa się z dwóch połączonych ze sobą części - części nowej oraz zmodernizowanej części historycznej zwanej Rezydencją, w której podczas stanu wojennego w 1982 roku, przez 6 miesięcy, internowany był Lech Wałęsa, późniejszy Prezydent Rzeczypospolitej.

Ofertę noclegową kompleksu stanowi aż 254 pokoi, z których 213 znajduje się w obiekcie nowym, zaś 41 w Rezydencji, z podziałem na:

Hotel ARŁAMÓW:

- 197 pokoi dwuosobowych, w tym pokoje przeznaczone dla osób niepełnosprawnych
- 16 apartamentów w tym 2 ekskluzywne Apartamenty Prezydenckie

Rezydencja:

- 37 pokoi dwuosobowych
- 4 apartamenty

2 apartamenty prezydenckie posiadają prywatne windy. Ze wszystkich pokoi roztacza się przepiękny widok na malownicze góry i doliny.



DINING

While staying at **ARŁAMÓW Hotel** our Guests are able to experience culinary delights at our three restaurants – **CARPATHIA**, **TURNICA** and **ARŁAMÓW** a la carte. Each restaurant feature their own distinctive character and combine elements of regional cuisine with world culinary trends.

The Hotel also has the **PANORAMA Café** with terrace featuring unforgettable views of the surrounding mountains, a **LOBBY BAR** and the **JAMNA Night Club** with a bowling alley and billiards room. Additionally, our two wooden taverns are ideal for events such as traditional weddings, small parties or friends gatherings.





GASTRONOMIA

Pobyt w **ARŁAMOWIE** to także niezwykle doznania smakowe w naszych trzech wyjątkowych restauracjach: **CARPATHIA**, **TURNICA** oraz **a'la carte ARŁAMÓW** z autorskim menu Szefa Kuchni. Każda z restauracji ma swój charakter i osobowość, a ich wykwintne dania łączą w sobie elementy kuchni regionalnej i światowe trendy kulinarne.

Naszych Gości zapraszamy także do kawiarni **PANORAMA**, **Lobby Baru** i **Klubu Nocnego JAMNA**, w którym znajduje się 4 torowa kręgielnia oraz sala bilardowa. Dodatkowo, do dyspozycji oddajemy dwie klimatyczne, drewniane karczmy – idealne do organizacji wspólnych spotkań, imprez okolicznościowych lub weseł o regionalnym, łemkowskim charakterze.





CONFERENCES

The **ARŁAMÓW Hotel** is not only a wonderful place to relax but it also offers one of the largest and most innovative conference centres in Poland.

The conference base is able to accommodate up to 1500 people and consists of four multifunctional rooms with a total area of 1487 m². The rooms can be divided into 10 conference and training spaces with various settings.

Three additional conference rooms are situated in the historical **Residence** and include rooms for 8, 20 and 100 people.

All conference rooms are air-conditioned and offer state of the art audiovisual equipment as well as Internet access.

A unique, inner Patio-Courtyard (2288 m²), covered entirely with glass roof, is a venue of multiple purposes – it can host large congresses, fairs, concerts, fashion show, exhibitions, presentations or..boxing fights.

ARŁAMÓW Hotel also has 2 exhibition and trade fair halls with a total area of about 2800 m².





KONFERENCJE

Hotel ARŁAMÓW, to nie tylko wspaniałe i wyjątkowe miejsce do wypoczynku, ale także jeden z największych i najnowocześniejszych kompleksów konferencyjnych w Polsce.

Bazę konferencyjną stanowią 4 sale wielofunkcyjne o łącznej powierzchni 1487 m², z możliwością podziału na 10 sal konferencyjno - szkoleniowych o różnym układzie powierzchni, mogące pomieścić łącznie do 1500 osób.

Dodatkowo, w **Rezydencji** mieszczą się 3, różnej wielkości sale konferencyjno-szkoleniowe: 8 osobowy kameralny pokój spotkań, sala 20 osobowa oraz 100 osobowa.

Wszystkie sale są klimatyzowane, wyposażone w najnowocześniejszy sprzęt audiowizualny oraz dostęp do Internetu.

Niezwykłe wrażenie robi, przykryty szklanym dachem, wewnętrzny dziedziniec - Patio o powierzchni 2288 m². Mogą tutaj odbywać się m.in.: duże kongresy, targi, koncerty, wszelkiego rodzaju prezentacje i wystawy, a nawet... pojedynki bokserskie.

Hotel ARŁAMÓW dysponuje również 2 halami wystawienniczo - targowymi o łącznej powierzchni ok. 2800 m².





SPA & WELLNESS

The **Arlamów SPA & Wellness Centre** provides a true sanctuary for those seeking harmony, relaxation and comfort. World-class facilities, treatments and therapies ensure that individual guests, families as well as business groups, can unwind their body and mind.

- 16 treatment rooms offering treatments and rituals at the highest level
- Hamam Ritual – bathing ceremony of deep cleanse, body nourishment and relaxation
- indoor swimming pool with swim lanes and water attractions
- paddling pool for children
- outdoor, heated swimming pool
- Sauna World
- Russian Banya
- tepidarium
- Ice and Snow Caves
- outdoor terrace jacuzzi
- Yoga & Gym Studio

For our most demanding Guests, who value privacy and service at highest level, we offer a specially designed, separate **VIP SPA**.





SPA & WELLNESS

W **Hotelu ARŁAMÓW** wyjątkowo bogata i atrakcyjna jest także oferta 3 poziomowego kompleksu **SPA & Wellness**. Goście indywidualni, rodziny, jak i grupy biznesowe znajdą tu szereg usług i zabiegów, które pozwolą w pełni zregenerować oraz zrelaksować nie tylko ciało, ale i umysł.

W strefie **SPA & Wellness** znajduje się między innymi:

- 16 gabinetów zabiegowych oferujących zabiegi i rytuały na najwyższym poziomie
- Rytuał Hammam - ceremonia kąpieli, dogłębnego oczyszczania i pielęgnacji ciała oraz relaks, wyciszenie i błogie ukojenie dla duszy
- basen wewnętrzny z torami pływackimi oraz atrakcjami wodnymi
- brodzik dla dzieci
- całoroczny, basen zewnętrzny
- Świat Saun
- bania rуска
- tepidarium
- groty: lodowe i śnieżne
- taras widokowy z jacuzzi
- sala do gimnastyki i jogi

VIP SPA - wyodrębniona część kompleksu, która spełni oczekiwania nawet najbardziej wymagających Gości Hotelu.





SPORTS AND RECREATION

The **Arlamów Hotel Sports Centre** offers excellent conditions for both amateurs as well as professional sports players:

- 9-hole Golf Course with Driving Range and Golf Academy
- Equestrian Centre with an indoor riding arena
- Full scale football and rugby stadium (115 x 74 m) with artificial turf
- Skiing complex with 2 ski-lifts, 3 ski-runs, ski school and ski rental.
- Playground for beach games
- Two indoor shooting ranges (25m)
- Indoor climbing wall (19m)
- Squash courts
- Indoor and outdoor tennis courts
- Sports hall with full-scale for Team-game
- Bike rental and cycling routes
- Fishing ponds
- Nordic walking
- Gym and fitness room





SPORT I REKREACJA

Kompleks **Hotelu ARŁAMÓW** posiada także doskonale wyposażone **Centrum Sportowo-Rekreacyjne**, gdzie arówno profesjonalni sportowcy jak i amatorzy znajdą świetne warunki do aktywnego wypoczynku.

- 9-dołkowe pole golfowe z Akademią Golfa i dwukierunkowym Driving Range
- stadnina koni z krytą ujeżdżalnią
- pełnowymiarowe boisko piłkarskie oraz do rugby ze sztuczną murawą
- kompleks narciarski (2 wyciągi orczykowe, 3 trasy zjazdowe, szkoła narciarska, ski-serwis, wypożyczalnia sprzętu)
- Boisko do gier plażowych
- dwie strzelnice sportowe (25m)
- ścianka wspinaczkowa (19m)
- korty do squasha
- korty do tenisa (kryte i zewnętrzne)
- hala sportowa z boiskami do sportów zespołowych
- wypożyczanie rowerów
- stawy rybne
- nordic walking
- sala fitness i słownia sportowa





CHILDREN IN HOTEL

ARŁAMÓW Hotel takes good care of its youngest Guests and provides them great fun and entertainment. Together with their parents or under the supervision of our qualified animators and instructors, children of all ages will not be bored at any time of the year:

- Hotel Kindergarten with various games and daily programme of activities
- Outdoor playground
- Art and crafts room
- Horse-riding school
- Games Zone – a multimedia room with first-class equipment and computer games
- Paddling pool
- Ski school
- Swimming lessons
- Bicycles for children

Each package prepared for the ARŁAMÓW Hotel Guests includes a wide range of leisure activities for families with children - no one will ever get bored in Arłamów !





DZIECI W HOTELU

Hotel ARŁAMÓW zapewni doskonałą zabawę również najmłodszym Gościom. Pod opieką wykwalifikowanych animatorów oraz instruktorów dzieci w różnym wieku na pewno nie będą się nudzić i to o każdej porze roku.

- przedszkole Hotelowe wyposażone w różnego rodzaju gry i zabawy
- zewnętrzny plac zabaw
- salę do zajęć plastycznych i zajęć ruchowych
- szkołka jeździecka
- salę gier
- brodzik dla dzieci
- szkołkę narciarską dla najmłodszych
- naukę pływania dla dzieci i młodzieży
- wypożyczalnię rowerów dla dzieci

W każdym pakiecie przygotowanym dla Gości Hotelu ARŁAMÓW znajduje się szeroki wachlarz możliwości spędzenia wolnego czasu dla rodzin z dziećmi - w Arłamowie nie wiemy co to nuda !





TRÓJCA

An integral part of **ARŁAMÓW Hotel** complex are also **Hunting Villas in Trójca**, located 12 km from the Hotel.

The base in **Trójca** consists of 4 wooden highlanders' villas, built in the 1970s and recently refurbished by the best carpenters of the region. Their craftsmanship can be noted in the richly carved interiors and original features in the rooms.

Trójca's surroundings are a haven for those seeking peace and close contact with nature. Herds of deer and roe deer graze on the meadows around. With a bit of luck, one can also spot other rarities of the Polish fauna such as a lynx, wolf, wild bear or golden eagle.

The **Hunting Villas in Trójca** can accommodate up to 44 guests in single and double rooms or suites. Every villa feature spacious lounge with fireplace, kitchen as well as sauna and Jacuzzi. Two barbeque cottages, children's playground and fishing ponds can also be found in Trójca.





TRÓJCA

Integralną częścią **Hotelu ARŁAMÓW** są także **Wille Myśliwskie w Trójcy**, oddalone od Arłamowa o 12 km.

Trójca to 4 drewniane, góralskie wille zbudowane w latach 70 - tych i obecnie zmodernizowane przez najlepszych cieśli z Podhala. O ich kunszcie świadczą bogato rzeźbione wnętrza oraz, również rzeźbione, oryginalne meble w pokojach.

Okolice **Trójcy** są prawdziwą oazą dla osób szukających ciszy i spokoju oraz miłośników przyrody. Na okolicznych łąkach pasą się stada jeleni i saren. Licznie występują też dziki, zaś przy odrobinie szczęścia spotkać tu można i zobaczyć rysia, wilka lub orla przedniego.

Wille Myśliwskie w Trójcy posiadają 44 miejsca noclegowe, w pokojach 1 i 2 - osobowych oraz apartamentach zlokalizowanych w 4 willach. W każdej z willi znajdują się: duży hall z kominkiem, zaplecze kuchenne oraz sauna i jacuzzi. Ponadto, na terenie ośrodka są dwie chaty grillowe, plac zabaw dla dzieci oraz stawy rybne.



AIRPORT AND HELIPORT

As the only one of its kind in Poland, **ARŁAMÓW Hotel** has its own airport located 14 km away. Additionally, there are three heliports in the immediate vicinity of the hotel.

The airport runway (1300x150m) as well as the asphalt runway (1200x35m) enable landings and take-offs of not only small light aircrafts, but also charter flights. Arłamów Airport also has a fueling station.

The International code for Arłamów Airport: **EPAR**

Additionally, **ARŁAMÓW Hotel** provides direct transfers from the International Airport Rzeszów-Jasionka, located 90 km away from the Hotel. The following airlines currently operate from Rzeszów Airport: LOT, Lufthansa, Ryanair and EuroLOT.

International code for Rzeszów Airport: **RZE**





LOTNISKO I HELIPORT ARŁAMÓW

Jako jedyny tego typu obiekt w Polsce, **Hotel ARŁAMÓW** posiada własne lotnisko oddalone od **Arłamowa** o 14 km, zaś w bezpośrednim sąsiedztwie hotelu znajduje się heliport.

Możliwość lądowań i startów nie tylko małych awionetek, ale również samolotów charterowych, zapewniają wymiary pasa lotniska (1300 x 150 m) oraz asfaltowej drogi startowej - 1200 x 35 m. Lotnisko Hotelu ARŁAMÓW posiada również stację tankowania.

Międzynarodowy kod lotniska Arłamów: **EPAR**.

W odległości ok. 100 km od **Arłamowa** znajduje się również międzynarodowe lotnisko Rzeszów - Jasionka, z którego **Hotel ARŁAMÓW** może zapewnić bezpośredni transfer. Lotnisko obsługuje aktualnie następujące linie lotnicze: LOT, Lufhansa, Ryanair i Eurolot.

Międzynarodowy kod lotniska to **RZE**.



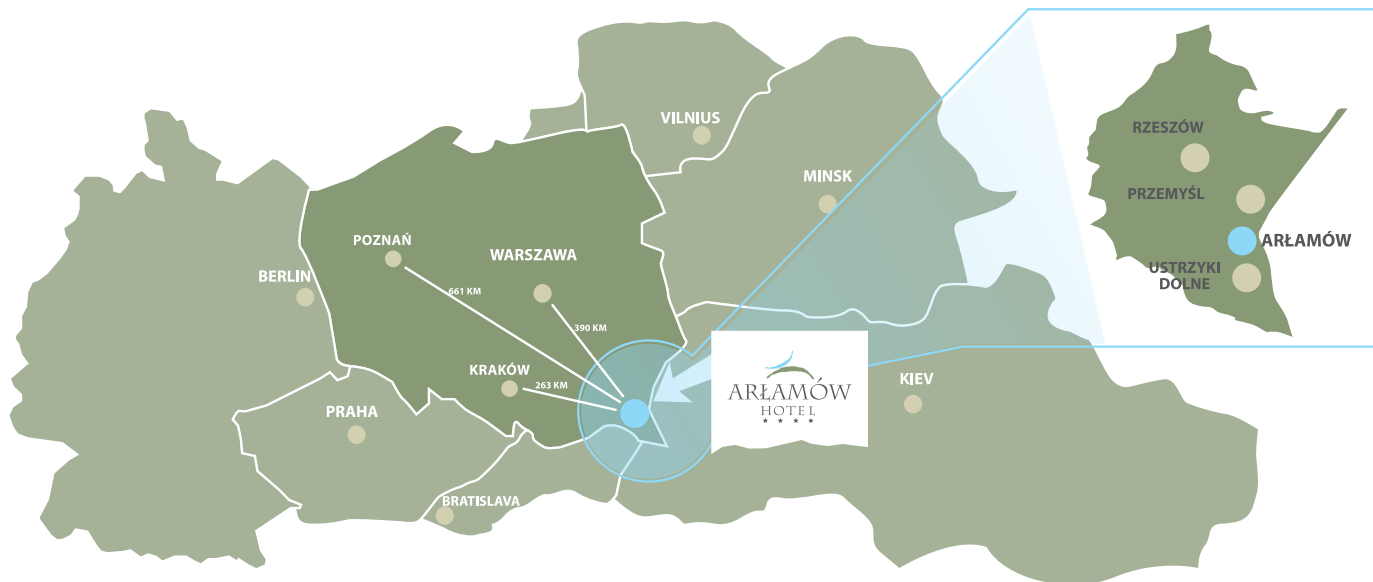
LOCATION AND REGION

While presenting and highlighting the **ARŁAMÓW Hotel** offer, we cannot forget about the region itself – so rich in terms of geography, history and culture.

Picturesque Bieszczady Mountains or the Low Beskid, the Carpathian Foothills and Roztocze are a paradise for hikers, horse riders and those looking for unforgettable road trips.

The Solina Lake, the Bolestraszyce Arboretum, castles in Łańcut, Krasiczyn or Baranów Sandomierski, the historical city of Przemyśl, the open-air museum in Sanok or the nostalgic Lvov – these are just a few of places worth visiting and Arłamów Hotel is a perfect starting point to any sightseeing trips across the region.

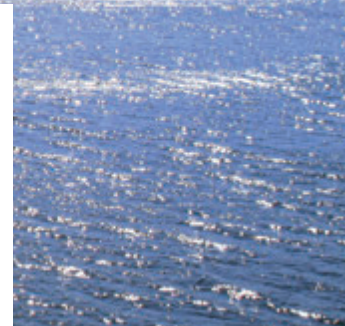




LOKALIZACJA I ATRAKCJE REGIONU

Podkreślając walory **Hotelu ARŁAMÓW** nie zapominamy o licznych atrakcjach całego regionu, który jest niezwykle bogaty zarówno pod kątem przyrodniczym jak i historyczno-kulturalnym.

Malownicze Bieszczady, Beskid Niski, Pogórze Karpackie i Roztocze są rajem dla wędrowek pieszych, rowerowych, konnych i zmotoryzowanych. Zalew Soliński, Arboretum w Bolestraszczykach, Zamki w Łańcut, Krasiczynie i Baranowie Sandomierskim, magiczny Przemyśl, Skansen w Sanoku, Kalwaria Pałacowska czy nostalgiczny Lwów – to tylko niektóre z atrakcji i miejsc, które warto odwiedzić.





Hotel ARŁAMÓW S.A.

38-700 Ustrzyki Dolne
Poland / Poland
tel. +48 13 443 10 00
fax: +48 13 492 76 96
e-mail: rezerwacje@arlamow.pl

www.arlamow.pl

www.facebook.com/HotelArlamow

